CHEVALET SUPPORT PARE BRISE - Référence 09100

FR **Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine**

Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

WINDSCREEN SUPPORT STAND - Part No. 09100

EN **Translation of the original instructions**

Please read this instruction manual carefully and completely before use

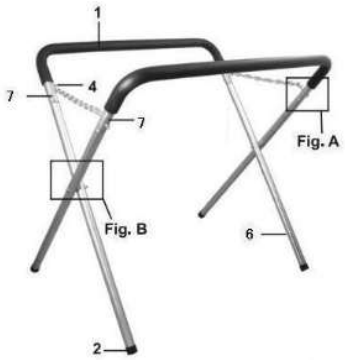
SOPORTE PARA PARABRISAS - Referencia 09100

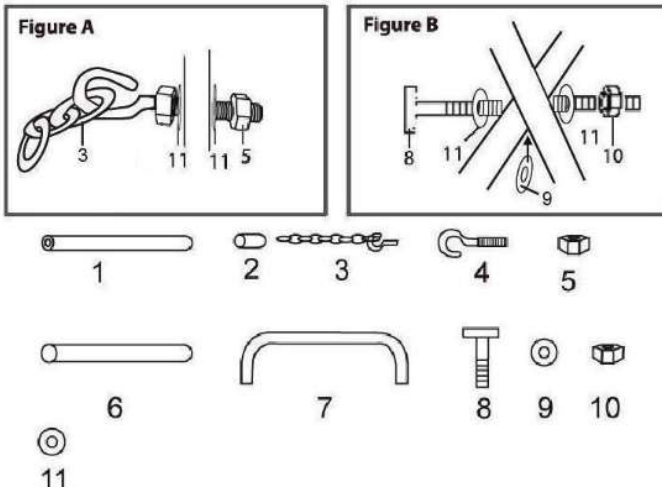
ES **Traducción de las instrucciones originales**

Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo

1- Instructions de montage

1- Mettre les protections en caoutchouc (2) sur les quatre pieds (6)
2- Faites glisser les supports en mousse (1) sur les cadres supérieurs (7) puis faire glisser les pieds (6) dans les cadres supérieurs (7) jusqu'à ce que les trous de fixation soient l'un en face de l'autre.
3- Visser l'écrou (5) sur l'anneau de la chaîne (3) puis ajouter une rondelle (11). Insérez l'anneau de la chaîne dans les trous de fixation du pied (6) et du cadre supérieur (7) (cf Figure A). Assembler de telle manière à ce que l'anneau soit dirigé vers l'intérieur et ajouter une seconde rondelle et écrou puis fixer le tout correctement. Répéter l'opération pour la seconde paire de pieds. Une fois cette étape réalisée, les deux crochets doivent être dans un sens opposé tourné vers l'intérieur.
4- Assembler les crochets (4) en procédant de même qu'avec l'anneau (3). Les anneaux des chaines (3) et les crochets seuls (4) doivent être dans un sens opposé tournés vers l'intérieur.
5- Assembler les 2 parties de sorte que les anneaux des chaines (3) et les crochets seuls (4) soient dans un sens opposé. Fixer les 2 parties à l'aide d'une vis (8), une rondelle (11) et une rondelle spécifique (9) (Cf figure B pour l'assemblage) puis ajouter une 3ème rondelle et un contre-écrou (10) dans le boulon. Répéter l'opération pour l'autre côté.
6- Fixer bien l'ensemble.





Elément	Description	Qté
1	Support en mousse	2
2	Protection en caoutchouc	4
3	Chaîne avec anneau	2
4	Crochet	2
5	Ecrou M8	4

6	Pieds	4
Elément	**Description**	**Qté**
7	Cadre supérieur	2
8	Vis M8 x 65mm	2
9	Rondelle Ø8 x 30mm	2
10	Contre-écrou	2
11	Rondelle	12

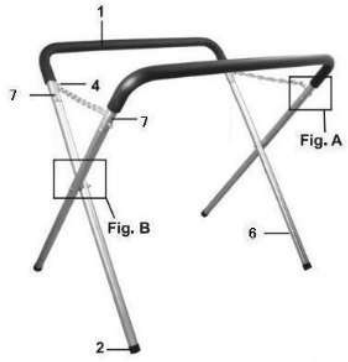
2- Garantie et Conformité du produit

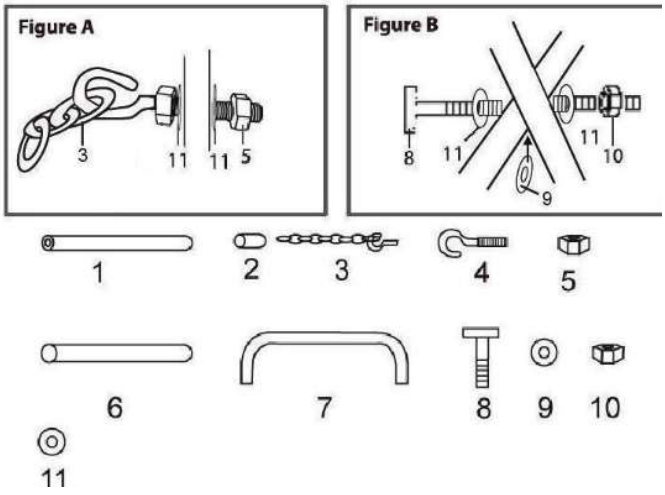
La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

1- Assembly instructions

1- Place the rubber protectors (2) on the four feet (6)
2- Slide the foam supports (1) onto the top frames (7) and then slide the feet (6) into the top frames (7) until the fixing holes are opposite each other.
3- Screw the nut (5) onto the chain ring (3) and then add a washer (11). Insert the chain ring into the mounting holes on the foot (6) and the upper frame (7) (see Figure A). Assemble so that the ring faces inwards and add a second washer and nut, then secure everything properly. Repeat this process for the second pair of feet. Once this step is completed, the two hooks should be facing inwards in opposite directions.
4- Assemble the hooks (4) in the same way as with the ring (3). The chain rings (3) and the hooks alone (4) must be in opposite directions, facing inwards.
5- Assemble the two parts so that the chain links (3) and the hooks (4) are facing opposite directions. Secure the two parts using a screw (8), a washer (11), and a special washer (9) (see Figure B for assembly instructions), then add a third washer and a locknut (10) to the bolt. Repeat this process for the other side.
6- Secure everything firmly.





Element	Description	Qty
1	Foam support	2
2	Rubber protection	4
3	Chain with ring	2
4	Hook	2
5	M8 nut	4
6	Feet	4

Element	Description	Qty
7	Senior executive	2
8	M8 x 65mm screw	2
9	Washer Ø8 x 30mm	2
10	Lock nut	2
11	Washer	12

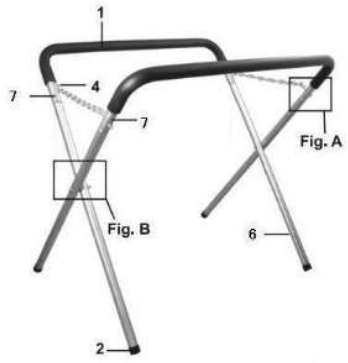
2- Product Warranty and Conformity

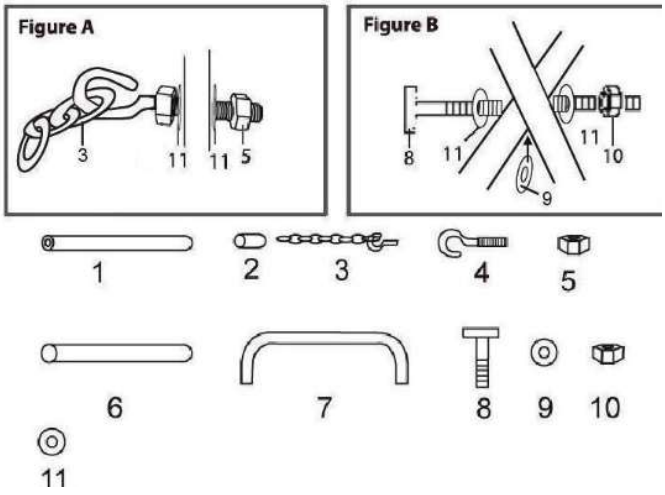
The guarantee cannot be granted following :

Abnormal use, improper operation, unauthorized modification, faulty transport, handling, or maintenance, the use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, the absence of operator protection or safety devices, and failure to comply with the aforementioned instructions will void your machine's warranty. Goods travel under the buyer's responsibility, and it is the buyer's responsibility to pursue any legal recourse against the carrier within the legally prescribed time limits and procedures. Please refer to our General Terms and Conditions of Sale for any warranty claims.

1- Instrucciones de montaje

1- Coloque los protectores de goma (2) en las cuatro patas (6).
2- Deslice los soportes de espuma (1) sobre los marcos superiores (7) y luego deslice las patas (6) en los marcos superiores (7) hasta que los orificios de fijación queden uno frente al otro.
3- Enrosque la tuerca (5) en el plato (3) y luego añada una arandela (11). Inserte el plato en los orificios de montaje del pie (6) y del marco superior (7) (véase la figura A). Ensámblelo de manera que el plato quede hacia adentro y añada una segunda arandela y tuerca; luego, asegure todo correctamente. Repita este proceso para el segundo par de pies. Una vez completado este paso, los dos ganchos deben quedar orientados hacia adentro en direcciones opuestas.
4- Ensambla los ganchos (4) de la misma manera que con el anillo (3). Los anillos de cadena (3) y los ganchos (4) deben estar en direcciones opuestas, mirando hacia adentro.
5- Ensambla las dos partes de manera que los eslabones de la cadena (3) y los ganchos (4) queden orientados en direcciones opuestas. Fija las dos partes con un tornillo (8), una arandela (11) y una arandela especial (9) (consulta la figura B para ver las instrucciones de montaje). A continuación, añade una tercera arandela y una contratuerca (10) al perno. Repite este proceso en el otro lado.
6- Asegure todo firmemente.





Elemento	Descripción	Cantidad
1	Soporte de espuma	2
2	Protección de goma	4
3	Cadena con anillo	2
4	Gancho	2
5	Tuerca M8	4
6	Pies	4
Elemento	Descripción	Cantidad

7	ejecutivo sénior	2
8	Tornillo M8 x 65 mm	2
9	Arandela Ø8 x 30 mm	2
10	Tuerca de seguridad	2
11	Arandela	12

2- Garantía y conformidad del producto

La garantía no se puede otorgar en los siguientes casos :

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, la modificación no autorizada, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, el trabajo realizado por personal no autorizado, la ausencia de dispositivos de protección o seguridad para el operador y el incumplimiento de las instrucciones mencionadas anteriormente anularán la garantía de su máquina. La mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador, quien deberá ejercer cualquier derecho legal contra el transportista dentro de los plazos y procedimientos establecidos por la ley. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.